

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers
Session de 1929-1930	N° 5	Zittingsjaar 1929-1930

Rapport de la 3^e Commission chargée de vérifier les pouvoirs des Représentants effectifs et des Représentants suppléants élus, le 26 mai 1929, par :

- a) le Collège électoral de l'arrondissement de Bruges ;
- b) le Collège électoral de l'arrondissement de Courtrai ;
- c) le Collège électoral de l'arrondissement de Furnes-Dixmude-Ostende ;
- d) le Collège électoral de l'arrondissement de Roulers-Thielt ;
- e) le Collège électoral de l'arrondissement d'Ypres.

réunis en Collège électoral unique à la suite de déclarations de groupement.

Présents : MM. Raemdonck, *Président*; De Clercq, D'Havé, Pater, van der Gracht, Van Dievoet, De Schryver, rapporteur.

MESSIEURS,

Le 26 mai 1929, les Collèges électoraux des arrondissements de Bruges, Courtrai, Furnes-Dixmude-Ostende, Roulers-Thielt et Ypres se sont réunis pour procéder respectivement à l'élection :

De 4 membres de la Chambre des Représentants pour l'arrondissement de Bruges ;

De 5 membres, pour l'arrondissement de Courtrai ;

De 5 membres, pour l'arrondissement de Furnes-Dixmude-Ostende ;

De 5 membres, pour l'arrondissement de Roulers-Thielt ;

De 3 membres, pour l'arrondissement d'Ypres.

Dépouillement :

Il résulte des procès-verbaux de recensement général des votes que :

I. — Pour l'arrondissement de Bruges :

- 1° le nombre des bulletins déposés s'élève à 46,958
- 2° le nombre des bulletins blancs et nuls à 2,073
- 3° le nombre des bulletins valables à . . . 44,885

Verslag van de 3^e Commissie belast met het onderzoek der geloofsbriefen van de titelvoerende en plaatsvervangende Volksvertegenwoordigers verkozen den 26 Mei 1929 door :

- a) het Kiescollege van het arrondissement Brugge ;
- b) het Kiescollege van het arrondissement Kortrijk ;
- c) het Kiescollege van het arrondissement Veurne-Dixmude-Oostende ;
- d) het Kiescollege van het arrondissement Rousselaere-Thielt ;
- e) het Kiescollege van het arrondissement Yper.

ten gevolge van groepeeringsverklaringen in een enkel Kiescollege vereenigd.

Aanwezig : de heeren Raemdonck, *Voorzitter*; De Clercq, D'Havé, Pater, van der Gracht, Van Dievoet, De Schryver, verslaggever.

MIJNE HEEREN,

Op 26 Mei 1929, vergaderden de Kiescolleges van de arrondissementen Brugge, Kortrijk, Veurne-Dixmude-Oostende, Roesselaere-Thielt en Yper om onderscheidenlijk over te gaan tot de verkiezing :

Van 4 leden van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, voor het arrondissement Brugge ;

Van 5 leden, voor het arrondissement Kortrijk ;

Van 5 leden, voor het arrondissement Veurne-Dixmude-Oostende ;

Van 5 leden, voor het arrondissement Roesselaere-Thielt ;

Van 3 leden, voor het arrondissement Yper.

Stemopneming :

Uit de processen-verbaal van de algemeene stemopneming blijkt dat :

I. — Voor het arrondissement Brugge :

- 1° het aantal neergelegde stembrieven bedraagt 46,958
- 2° het aantal witte en ongeldige stembrieven bedraagt 2,073
- 3° het aantal geldige stembrieven bedraagt. 44,885

H

II. — Pour l'arrondissement de *Courtrai* :

1° le nombre des bulletins déposés s'élève à	69,520
2° le nombre des bulletins blancs et nuls à	2,430
3° le nombre des bulletins valables à	67,090

III. — Pour l'arrondissement de *Furnes-Dixmude-Ostende* :

1° le nombre des bulletins déposés s'élève à	48,889
2° le nombre des bulletins blancs et nuls à	2,362
3° le nombre des bulletins valables à	46,527

IV. — Pour l'arrondissement de *Roulers-Thielt* :

1° le nombre des bulletins déposés s'élève à	50,586
2° le nombre des bulletins blancs et nuls à	1,630
3° le nombre des bulletins valables à	48,956

V. — Pour l'arrondissement d'*Ypres* :

1° le nombre des bulletins déposés s'élève à	33,132
2° le nombre des bulletins blancs et nuls à	2,034
3° le nombre des bulletins valables à	31,098

Groupements :

Du procès-verbal du Bureau central provincial, il résulte, en outre, qu'il y a eu déclaration de groupement :

1° Entre :

la liste n° 1 de l'arrondissement de *Bruges*;
la liste n° 2 de l'arrondissement de *Courtrai*;
la liste n° 4 de l'arrondissement de *Roulers-Thielt*;
la liste n° 1 de l'arrondissement de *Furnes-Dixmude-Ostende*;
la liste n° 2 de l'arrondissement d'*Ypres*.

Ces listes forment le groupe A.

2° Entre :

la liste n° 2 de l'arrondissement de *Bruges*;
la liste n° 3 de l'arrondissement de *Courtrai*;
la liste n° 5 de l'arrondissement de *Roulers-Thielt*;
la liste n° 3 de l'arrondissement de *Furnes-Dixmude-Ostende*;
la liste n° 3 de l'arrondissement d'*Ypres*.

Ces listes forment le groupe B.

II. — Voor het arrondissement *Kortrijk* :

1° het aantal neergelegde stembrieven bedraagt	69,520
2° het aantal witte en ongeldige stembrieven bedraagt	2,430
3° het aantal geldige stembrieven bedraagt.	67,090

III. — Voor het arrondissement *Veurne-Dixmude-Oostende* :

1° het aantal neergelegde stembrieven bedraagt	48,889
2° het aantal witte en ongeldige stembrieven bedraagt	2,362
3° het aantal geldige stembrieven bedraagt.	46,527

IV. — Voor het arrondissement *Rousselaere-Thielt* :

1° het aantal neergelegde stembrieven bedraagt	50,586
2° het aantal witte en ongeldige stembrieven bedraagt	1,630
3° het aantal geldige stembrieven bedraagt.	48,956

V. — Voor het arrondissement *Yper* :

1° het aantal neergelegde stembrieven bedraagt	33,132
2° het aantal witte en ongeldige stembrieven bedraagt	2,034
3° het aantal geldige stembrieven bedraagt.	31,098

Groepeeringsen :

Uit het proces-verbaal van het Provinciaal Centraal Bureau blijkt b vendien dat eene verklaring werd gedaan tot groepeeringsen :

1° Van de :

lijst n° 1 van het arrondissement *Brugge*;
lijst n° 2 van het arrondissement *Kortrijk*;
lijst n° 4 van het arrondissement *Rousselaere-Thielt*;
lijst n° 1 van het arrondissement *Veurne-Dixmude-Oostende*;
lijst n° 2 van het arrondissement *Yper*.

Deze lijsten vormen de groep A.

2° Van de :

lijst n° 2 van het arrondissement *Brugge*;
lijst n° 3 van het arrondissement *Kortrijk*;
lijst n° 5 van het arrondissement *Rousselaere-Thielt*;
lijst n° 3 van het arrondissement *Veurne-Dixmude-Oostende*;
lijst n° van het arrondissement *Yper*.

Deze lijsten vormen de groep B.

3° Entre :

la liste n° 3 de l'arrondissement de *Bruges*;
la liste n° 4 de l'arrondissement de *Courtrai*;
la liste n° 3 de l'arrondissement de *Roulers-Thielt*;
la liste n° 2 de l'arrondissement de *Furnes-Dixmude-Ostende*;

la liste n° 4 de l'arrondissement d'*Ypres*.

Ces listes forment le groupe C.

4° Entre :

la liste n° 4 de l'arrondissement de *Bruges*;
la liste n° 5 de l'arrondissement de *Courtrai*;
la liste n° 4 de l'arrondissement de *Roulers-Thielt*;
la liste n° 5 de l'arrondissement d'*Ypres*.

Ces listes forment le groupe D.

5° Entre :

la liste n° 5 de l'arrondissement de *Bruges*;
la liste n° 6 de l'arrondissement de *Courtrai*;
la liste n° 6 de l'arrondissement d'*Ypres*.

Ces listes forment le groupe E.

6° Entre :

la liste n° 6 de l'arrondissement de *Bruges*;
la liste n° 6 de l'arrondissement de *Roulers-Thielt*.

Ces listes forment le groupe F.

7° Entre :

la liste n° 1 de l'arrondissement de *Courtrai*;
la liste n° 1 de l'arrondissement de *Roulers-Thielt*;
la liste n° 1 de l'arrondissement d'*Ypres*.

Ces listes forment le groupe G.

A été présentée, d'autre part, la liste isolée :

N° 2 dans l'arrondissement de *Roulers-Thielt*.

Chiffres électoraux et nombre d'élus par liste :

Les chiffres électoraux de ces diverses listes, tels qu'ils ont été déterminés par les bureaux principaux d'arrondissement, sont récapitulés dans le tableau ci-dessous qui mentionne également le nombre de sièges attribués à chacune d'elles après la répartition à laquelle a procédé le Bureau central provincial :

Groupe A :

Liste n° 1 de l'arrondissement de *Bruges* : 10,941 voix;
1 siège.

Liste n° 2 de l'arrondissement de *Courtrai* : 22,070 voix;
3 sièges.

3° Van de :

lijst n° 3 van het arrondissement *Brugge*;
lijst n° 4 van het arrondissement *Kortrijk*;
lijst n° 3 van het arrondissement *Rousselaere-Thielt*;
lijst n° 2 van het arrondissement *Veurne-Dixmude-Oostende*;

lijst n° 4 van het arrondissement *Yper*.

Deze lijsten vormen de groep C.

4° Van de :

lijst n° 4 van het arrondissement *Brugge*;
lijst n° 5 van het arrondissement *Kortrijk*;
lijst n° 4 van het arrondissement *Rousselaere-Thielt*;
lijst n° 5 van het arrondissement *Yper*.

Deze lijsten vormen de groep D.

5° Van de :

lijst n° 5 van het arrondissement *Brugge*;
lijst n° 6 van het arrondissement *Kortrijk*;
lijst n° 6 van het arrondissement *Yper*.

Deze lijsten vormen de groep E.

6° Van de :

lijst n° 6 van het arrondissement *Brugge*;
lijst n° 6 van het arrondissement *Rousselaere-Thielt*;

Deze lijsten vormen de groep F.

7° Van de :

lijst n° 1 van het arrondissement *Kortrijk*;
lijst n° 1 van het arrondissement *Rousselaere-Thielt*;
lijst n° 1 van het arrondissement *Yper*.

Deze lijsten vormen de groep G.

Werden, anderzijds, voorgedragen de afzonderlijke lijsten :

N° 2 in het arrondissement *Roesselaere-Thielt*.

Kiescijfers en aantal gekozenen per lijst :

De Kiescijfers van deze onderscheidene lijsten, zooals die door de hoofdburelen van het arrondissement werden bepaald, zijn samengevat in onderstaande tabel welke insgelijks het aantal zetels vermeldt, aan elk dezer toegekend na de verdeling door het Provinciaal Centraal Bureau gedaan :

Groep A :

Lijst n° 1 van het arrondissement *Brugge* : 10,941 stemmen; 1 zetel.

Lijst n° 2 van het arrondissement *Kortrijk* : 22,070 stemmen; 3 zetels.

Liste n° 4 de l'arrondissement de *Roulers-Thielt* : 9,023 voix; 1 siège.

Liste n° 1 de l'arrondissement de *Furnes-Dixmude-Ostende* : 8,218 voix; 0 siège.

Liste n° 2 de l'arrondissement d'*Ypres* : 5,071 voix; 0 siège.

Groupe B :

Liste n° 2 de l'arrondissement de *Bruges* : 5,377 voix; 0 siège.

Liste n° 3 de l'arrondissement de *Courtrai* : 6,304 voix; 0 siège.

Liste n° 5 de l'arrondissement de *Roulers-Thielt* : 724 voix; 0 siège.

Liste n° 3 de l'arrondissement de *Furnes-Dixmude-Ostende* : 12,990 voix; 2 sièges.

Liste n° 3 de l'arrondissement d'*Ypres* : 2,828 voix; 0 siège.

Groupe C :

Liste n° 3 de l'arrondissement de *Bruges* : 1,757 voix; 0 siège.

Liste n° 4 de l'arrondissement de *Courtrai* : 4,493 voix; 0 siège.

Liste n° 3 de l'arrondissement de *Roulers-Thielt* : 6,242 voix; 0 siège.

Liste n° 2 de l'arrondissement de *Furnes-Dixmude-Ostende* : 7,076 voix; 1 siège.

Liste n° 4 de l'arrondissement d'*Ypres* : 9,492 voix; 2 sièges.

Groupe D :

Liste n° 4 de l'arrondissement de *Bruges* : 18,982 voix; 2 sièges.

Liste n° 5 de l'arrondissement de *Courtrai* : 13,414 voix; 1 siège.

Liste n° 4 de l'arrondissement de *Furnes-Dixmude-Ostende* : 18,243 voix; 2 sièges.

Liste n° 5 de l'arrondissement d'*Ypres* : 7,225 voix; 1 siège.

Groupe E :

Liste n° 5 de l'arrondissement de *Bruges* : 285 voix; 0 siège.

Liste n° 6 de l'arrondissement de *Courtrai* : 1,144 voix; 0 siège.

Liste n° 6 de l'arrondissement d'*Ypres* : 689 voix; 0 siège.

Groupe F :

Liste n° 6 de l'arrondissement de *Bruges* : 7,543 voix; 1 siège.

Liste n° 6 de l'arrondissement de *Roulers-Thielt* : 5,362 voix; 0 siège.

Groupe H :

Liste n° 1 de l'arrondissement de *Courtrai* : 19,665 voix; 1 siège.

Liste n° 1 de l'arrondissement de *Roulers-Thielt* : 27,184 voix; 4 sièges.

Liste n° 1 de l'arrondissement d'*Ypres* : 5,793 voix; 0 siège.

Liste isolée n° 2 de l'arrondissement de *Roulers-Thielt* : 421 voix; 0 siège.

Lijst n° 4 van het arrondissement *Rousselaere-Thielt* : 9,023 stemmen; 1 zetel.

Lijst n° 1 van het arrondissement *Veurne-Dixmude-Oostende* : 8,218 stemmen; 0 zetel.

Lijst n° 2 van het arrondissement *Yper* : 5,071 stemmen; 0 zetel.

Groep B :

Lijst n° 2 van het arrondissement *Brugge* : 5,377 stemmen; 0 zetel.

Lijst n° 3 van het arrondissement *Kortrijk* : 6,304 stemmen; 0 zetel.

Lijst n° 5 van het arrondissement *Rousselaere-Thielt* : 724 stemmen; 0 zetel.

Lijst n° 3 van het arrondissement *Veurne-Dixmude-Oostende* : 12,990 stemmen; 2 zetels.

Lijst n° 3 van het arrondissement *Yper* : 2,828 stemmen; 0 zetel.

Groep C :

Lijst n° 3 van het arrondissement *Brugge* : 1,757 stemmen; 0 zetel.

Lijst n° 4 van het arrondissement *Kortrijk* : 4,493 stemmen; 0 zetel.

Lijst n° 6 van het arrondissement *Rousselaere-Thielt* : 6,242 stemmen; 0 zetel.

Lijst n° 2 van het arrondissement *Veurne-Dixmude-Oostende* : 7,076 stemmen; 1 zetel.

Lijst n° 4 van het arrondissement *Yper* : 9,492 stemmen; 2 zetels.

Groep D :

Lijst n° 4 van het arrondissement *Brugge* : 18,982 stemmen; 2 zetels.

Lijst n° 5 van het arrondissement *Kortrijk* : 13,414 stemmen; 1 zetel.

Lijst n° 4 van het arrondissement *Veurne-Dixmude-Oostende* : 18,243 stemmen; 2 zetels.

Lijst n° 5 van het arrondissement *Yper* : 7,225 stemmen; 1 zetel.

Groep E :

Lijst n° 5 van het arrondissement *Brugge* : 285 stemmen; 0 zetel.

Lijst n° 6 van het arrondissement *Kortrijk* : 1,144 stemmen; 0 zetel.

Lijst n° 6 van het arrondissement *Yper* : 689 stemmen; 0 zetel.

Groep F :

Lijst n° 6 van het arrondissement *Brugge* : 7,543 stemmen; 1 zetel.

Lijst n° 3 van het arrondissement *Rousselaere-Thielt* : 5,362 stemmen; 0 zetel.

Groep G :

Lijst n° 1 van het arrondissement *Kortrijk* : 19,665 stemmen; 1 zetel.

Lijst n° 1 van het arrondissement *Rousselaere-Thielt* : 27,184 stemmen; 4 zetels.

Lijst n° 1 van het arrondissement *Yper* : 5,793 stemmen; 0 zetel.

Afzonderlijke lijst n° 2 van het arrondissement *Rousselaere-Thielt* : 421 stemmen; 0 zetel.

Désignation des élus effectifs :

Comme ayant obtenu dans leur liste respective le plus grand nombre de voix, ont été désignés pour occuper les sièges attribués à ladite liste et proclamés, en conséquence, Membres de la Chambre des Représentants :

M. Van Acker (Achille), de la liste n° 1 de l'arrondissement de *Bruges*;

MM. Standaert, Debruyne (R.), de la liste n° 4 de l'arrondissement de *Bruges*;

M. De Lille (Victor), de la liste n° 6 de l'arrondissement de *Bruges*;

M. Catteeuw, de la liste n° 1 de l'arrondissement de *Courtrai*;

MM. Debunne, Vandeveldde (J.), Deconinck, de la liste n° 3 de l'arrondissement de *Courtrai*;

M. Reynaert, de la liste n° 5 de l'arrondissement de *Courtrai*;

MM. Van de Vyvere, Allewaert, Sap, De Jaegere, de la liste n° 1 de l'arrondissement de *Roulers-Thielt*;

M. Dierkens, de la liste n° 4 de l'arrondissement de *Roulers-Thielt*;

M. Leuridan, de la liste n° 2 de l'arrondissement de *Furnes-Dixmude-Ostende*;

MM. Buyl, Vroomen, de la liste n° 3 de l'arrondissement de *Furnes-Dixmude-Ostende*;

MM. Baels et Brusselmans, de la liste n° 4 de l'arrondissement de *Furnes-Dixmude-Ostende*;

MM. Bulaye et Van den Bulcke, de la liste n° 4 de l'arrondissement d'*Ypres*;

M. Brutsaert, de la liste n° 5 de l'arrondissement d'*Ypres*.

Désignation des élus suppléants :

Ont été déclarés de même suppléants de la Chambre des Représentants :

MM. Van Eeghem, Claeys, de la liste n° 1 de l'arrondissement de *Bruges*;

MM. van Outryve d'Ydewalle, Vandenbon, D'hondt, Geuens, de la liste n° 4 de l'arrondissement de *Bruges*;

MM. De Lille (J.) et De Lille (A.), de la liste n° 6 de l'arrondissement de *Bruges*;

MM. Bossuyt, Salembier, de la liste n° 1 de l'arrondissement de *Courtrai*;

MM. Coole, Steuckx, Bourry, Jacobs, de la liste n° 2 de l'arrondissement de *Courtrai*;

MM. Vuylsteke, Kint, de la liste n° 5 de l'arrondissement de *Courtrai*;

MM. Desmedt, David, Verhamme, Van Coille, Vandenbrande, de la liste n° 1 de l'arrondissement de *Roulers-Thielt*;

Aanwijzing van de gekozen titelvoerenden :

Daar zij op hunne onderscheidenlijke lijst het grootste aantal stemmen hebben bekomen, werden aangewezen om de aan gezegde lijst toegekende zetels te bekleeden en werden dienvolgens uitgeroepen tot Leden van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

De heer Van Acker (Achille), van de lijst n° 1 uit het arrondissement *Brugge*;

De heeren Standaert, Debruyne (R.), van de lijst n° 4 uit het arrondissement *Brugge*;

De heer De Lille (Victor), van de lijst n° 6 uit het arrondissement *Brugge*;

De heer Catteeuw, van de lijst n° 1 uit het arrondissement *Kortrijk*;

De heeren Debunne, Vandeveldde (J.), Deconinck, van de lijst n° 3 uit het arrondissement *Kortrijk*;

De heer Reynaert, van de lijst n° 5 uit het arrondissement *Kortrijk*;

De heeren Van de Vyvere, Allewaert, Sap, De Jaeger, van de lijst n° 1 uit het arrondissement *Rousselaere-Thielt*;

De heer Dierkens, van de lijst n° 4 uit het arrondissement *Rousselaere-Thielt*;

De heer Leuridan, van de lijst n° 2 uit het arrondissement *Veurne-Dixmude-Oostende*;

De heeren Buyl, Vroomen, van de lijst n° 3 uit het arrondissement *Veurne-Dixmude-Oostende*;

De heeren Baels, Brusselmans, van de lijst n° 4 uit het arrondissement *Veurne-Dixmude-Oostende*;

De heeren Butaye, Van den Bulcke, van de lijst n° 4 uit het arrondissement *Yper*;

De heer Brutsaert, van de lijst n° 5 uit het arrondissement *Yper*.

Aanwijzing van de gekozen plaatsvervangers :

Werden eveneens tot plaatsvervangende Leden van de Kamer der Volksvertegenwoordigers uitgeroepen :

De heeren Van Eeghem, Claeys, van de lijst n° 1 uit het arrondissement *Brugge*;

De heren Van Outryve d'Ydewalle, van den Bon, D'hondt, Geuens, van de lijst n° 4 uit het arrondissement *Brugge*;

De heeren De Lille (J.) en De Lille (A.), van de lijst n° 6 uit het arrondissement *Brugge*;

De heeren Bossuyt, Salembier, van de lijst n° 1 uit het arrondissement *Kortrijk*;

De heeren Coole, Steuckx, Bourry, Jacobs, van de lijst n° 2 uit het arrondissement *Kortrijk*;

De heeren Vuylsteke, Kint, van de lijst n° 5 uit het arrondissement *Kortrijk*;

De heeren Desmedt, David, Verhamme, Van Coille, Vanden Brande, van de lijst n° 1 uit het arrondissement *Rousselaere-Thielt*;

MM. Segier, Van Keersbulck, de la liste n° 4 de l'arrondissement de Roulers-Thielt;

MM. Devos et Samyn, de la liste n° 2 de l'arrondissement de Furnes-Dixmude-Ostende;

MM. Marquet, De Cocq, De Jaegher, Pysson, de la liste n° 3 de l'arrondissement de Furnes-Dixmude-Ostende;

MM. Goetgebuer, Smis, Lalleman, Tanghe, de la liste n° 4 de l'arrondissement de Furnes-Dixmude-Ostende;

MM. Declercq (L.), Lobeau, Blootacker, de la liste n° 4 de l'arrondissement d'Ypres;

MM. Iweins d'Eeckhoutte, Desmyter, de la liste n° 5 de l'arrondissement d'Ypres.

EXAMEN PAR LA COMMISSION

I

Votre Commission s'est occupée très longuement de la réclamation introduite contre la validation des mandats de M. Victor De Lille, élu représentant titulaire et de M. Joseph De Lille, élu représentant suppléant, tous deux sur la liste n° 6 de l'arrondissement de Bruges.

Afin de saisir la portée exacte de la réclamation, il est nécessaire de signaler que, outre leurs candidatures à Bruges, M. Joseph De Lille était seul candidat titulaire et M. Victor De Lille, premier candidat suppléant sur une même liste portant également le n° 6, dans l'arrondissement de Roulers-Thielt.

Ces deux listes étaient groupées et le siège conféré à M. Victor De Lille à Bruges, le fut par suite de l'appareillement.

**

Les réclamants objectent à la validation des mandats des sieurs Victor et Joseph De Lille :

1° A raison de la composition de la liste n° 6 dans l'arrondissement de Bruges et de la liste n° 6 y apparue de l'arrondissement de Roulers-Thielt ;

2° A raison d'irrégularités qui se seraient commises au cours du dépouillement ;

3° Principalement à raison des causes d'inéligibilité dans le chef du sieur Joseph De Lille, qui outre la non-validation du mandat de ce dernier, devaient entraîner l'invalidation du mandat du père, le sieur Victor De Lille, celui-ci s'étant, en fait, appareillé avec lui-même.

1. Les réclamants soutiennent en premier lieu que l'on ne saurait considérer la liste n° 6 à Bruges, ni la

De heeren Segier, Van Keersbulcke, van de lijst n° 4 uit het arrondissement Rousselaere-Thielt;

De heeren Devos, Samyn, van de lijst n° 2 uit het arrondissement Veurne-Dixmude-Oostende;

De heeren Marquet, De Cocq, De Jaegher, Pysson, van de lijst n° 3 uit het arrondissement Veurne-Dixmude-Oostende;

De heeren Goetgebuer, Smis, Lalleman, Tanghe, van de lijst n° 4 uit het arrondissement Veurne-Dixmude-Oostende;

De heeren Declercq (L.), Lobeau, Blootacker, van de lijst n° 4 uit het arrondissement Yper;

De heeren Iweins d'Eeckhoutte, Desmyter, van de lijst n° 5 uit het arrondissement Yper.

ONDERZOEK VAN DE COMMISSIE

I

Uwe Commissie heeft zeer grondig de bezwaren onderzocht, ingebracht met het oog op het onderzoek der geloofsbrieven van den heer Victor De Lille, verkozen tot werkend Kamerlid en van den heer Joseph De Lille, verkozen tot plaatsvervangenden volksvertegenwoordiger, beiden op de lijst n° 6 van het arrondissement Brugge.

Ten einde de juiste draagwijdte van bedoelde bezwaren te vallen, is het noodig in het licht te stellen dat, benevens hunne candidatuur te Brugge, de heer Joseph De Lille de eenige effectieve kandidaat en de heer Victor De Lille, eerste plaatsvervangende kandidaat waren, op eenzelfde lijst, die insgelijks het n° 6 droeg in het arrondissement Rousselaere-Thielt.

Deze twee lijsten waren gegroepeerd en de zetel, toegewezen aan den heer Victor De Lille, te Brugge, kwam dezen toe door de lijstengroepering.

**

De indieners van de bezwaren tegen de goedkeuring van de toekenning der mandaten van de heeren Victor en Joseph De Lille, doen gelden :

1° De samenstelling van de lijst n° 6 in het arrondissement Brugge en van de lijst n° 6 in het arrondissement Roesselaere-Thielt welke met voorgaande gegroepeerd was;

2° Onregelmatigheden welke zich zouden voorgedaan hebben bij de stemmenopneming ;

3° Hoofdzakelijk op grond van redenen van onverkiesbaarheid wat betreft den heer Joseph De Lille, welke redenen moesten leiden niet enkel tot de ongeldigverklaring van het mandaat van dezen laatste, maar ook tot de niet-validatie van den vader, den heer Victor De Lille, vermits deze feitelijk geappareteerd was met zich zelf.

1. Zij die bezwaar indienen beweren vooreerst dat men de lijst n° 6 te Brugge, evenmin als de lijst n° 6

liste n° 6 à Roulers, comme l'incarnation d'une opinion politique, que ces deux listes sont des listes de famille et que les voix obtenues par ces listes ne pouvaient donc être additionnées en vue de l'apparement provincial.

La Commission a rejeté cette réclamation à défaut d'un texte obligeant les candidats d'une même liste ou d'un groupe de listes d'incarner une opinion politique quelconque ou leur interdisant d'être tous de la même famille.

2. Le second chef de la réclamation porte que dans certains bureaux des cantons de Bruges et de celui de Thourout, des électeurs auraient voté à côté du nom de tous et de chacun des candidats de la liste n° 6 (De Lille) et que ces bulletins nuls auraient été recensés comme valables par les bureaux dépouillants.

La Commission a examiné soigneusement les procès-verbaux de tous les bureaux mentionnés dans la réclamation : elle a constaté qu'aucun procès-verbal ne portait une réclamation quelconque, ni de membres du bureau, ni de témoins et, d'autre part, que la liste De Lille n'était représentée par aucun témoin dans lesdits bureaux.

La suggestion de certains membres de la Commission de faire venir un paquet de bulletins de vote pour se rendre compte de l'importance des erreurs éventuelles n'a pas été accueillie, la majorité estimant que pareil précédent devait être rejeté ; qu'aucune précision n'ayant été apportée par les réclamants, il n'appartenait pas à la Commission de vérifier ou de faire vérifier le travail des bureaux de dépouillement ; qu'au surplus si des bureaux avaient considéré, comme valables, des bulletins nuls par suite des votes non valables qui y auraient été émis, les différentes listes doivent nécessairement toutes avoir bénéficié de cette erreur, en sorte que rien ne permet de supposer que ces erreurs — s'ils y en a eu — pourraient modifier le résultat.

3. La troisième partie de la réclamation concerne les causes d'inéligibilité qui existeraient dans le chef de M. Joseph De Lille et les conséquences qui en dériveraient pour M. Victor De Lille.

a) Les réclamants soutiennent que le sieur Joseph De Lille ne possédant point, à la suite d'une condamnation à un an d'emprisonnement, le droit de vote, ainsi que cela résulte du fait de sa non-inscription sur les listes électorales de sa commune, doit du *seul fait* de cette non-inscription être considéré comme ne remplissant pas la condition exigée par l'art. 50 de la Constitution qui dit :

« Pour être éligible, il faut :

»

» 2° Jouir des droits civils et politiques. »

te Rousselare, niet kan beschouwen als weergave van eene politieke meening, dat deze twee lijsten familie-lijsten zijn en dat de op deze lijsten bekomen stemmen dus niet mochten samengevoegd worden voor de koppeling.

De Commissie heeft dit bezwaar niet aangenomen bij gebreke van een tekst waarbij de kandidaten van eene zelfde lijst of van eene groep van lijsten eene zekere politieke schakeering moeten vertegenwoordigen of welke hun verbiedt allen van dezelfde familie te zijn.

2. Het tweede bezwaar gaat over sommige bureellen der kantons Brugge en dat van Thourout, waar kiezers zouden gestemd hebben névens den naam van allen en van ieder der kandidaten van de lijst n° 6 (De Lille); en deze ongeldige stembrieven zouden als geldig opgenomen geweest zijn in de stemopnemingsbureellen.

De Commissie heeft zorgvuldig de processen-verbaal onderzocht van al de in het bezwaar vermelde bureellen : zij heeft bevonden dat in geen enkel proces-verbaal eenig bezwaar voorkomt noch vanwege leden van het bureau, noch vanwege getuigen en dat anderzijds de lijst-De Lille in genoemde bureellen door geen enkel getuige was vertegenwoordigd.

Sommige leden der Commissie hebben voorgesteld inzage te nemen van een pak stembrieven om zich te vergewissen van de belangrijkheid der mogelijke vergissingen; dit werd echter niet aangenomen omdat de meerderheid van gevoelen was, dat een dergelijk voorgaande moest worden van de hand gewezen; vermits geen enkel vast bepaald feit dor de eischers werd aangevoerd, was de Commissie van gevoelen dat het niet in hare bevoegdheid lag de werkzaamheden der stemopnemingsbureellen te onderzoeken of te doen onderzoeken; dat, indien sommige bureellen als geldig hebben opgenomen stembrieven die ongeldig waren wegens ongeldig uitgebrachte stemmen, dan noodzakelijkerwijs de verschillende lijsten uit deze vergissing hun voordeel hebben gehaald, in zoverre dat niets toelaat te onderstellen dat deze vergissingen — zoo er vergissingen zijn geweest — den einduitslag zouden hebben gewijzigd.

3. Het derde deel der bezwaren betreft de redenen van niet-verkiezbaarheid van den heer Joseph De Lille en den weerslag daarvan op de verkiezing van den heer Victor De Lille.

a) De eischers beweren dat de genaamde Joseph De Lille, het kiesrecht niet bezittende ten gevolge van eene veroordeeling tot één jaar gevangenisstraf, zooals blijkt uit het feit dat hij niet ingeschreven is op de kiezerslijsten zijner gemeente, moet, wegens het *bloot feit* van niet ingeschreven te zijn, beschouwd worden de voorwaarden niet te vervullen vereischt bij artikel 50 der Grondwet, artikel dat luidt :

« Om verkiesbaar te zijn moet men :

»

» 2° Het genot hebben van de burgerlijke en politieke rechten. »

Quelque généraux que les termes de l'art. 50 de la Constitution puissent paraître à première vue, il est impossible que le Constituant ait entendu exclure du Parlement, celui qui n'aurait pas la plénitude de ses droits tant civils que politiques.

Le législateur a d'ailleurs formellement interprété la Constitution d'une manière large, puisque l'art. 227 du *Code électoral* a déterminé les seules catégories de personnes qui sont inéligibles. (Voir en ce sens ORBAN, *Droit constitutionnel*, t. II, p. 459).

La Commission est à l'unanimité d'avis que le seul fait de ne pas être inscrit sur la liste électorale ou d'être privé du droit de vote n'emporte pas nécessairement l'inéligibilité.

b) Votre Commission examine ensuite la question de savoir si le sieur Joseph De Lille doit être considéré comme ayant satisfait à ses obligations de milice, condition d'éligibilité requise par les articles 227 et 7 n° 5 du *Code électoral*.

Voici comment se présente la question :

Le sieur Joseph De Lille, poursuivi du chef de n'avoir point, étant né en 1896, résidant en Hollande, appartenant à un contingent spécial de guerre, répondu à l'appel général sous les armes, a été considéré comme récalcitrant et réputé comme tel « déserteur », aux termes des arrêtés-lois des 20 mai et 21 juillet 1916.

La Cour Militaire, par arrêt du 17 mars 1922 — dont expédition a été produite devant la Commission — a déclaré M. Joseph De Lille coupable de désertion, en temps de guerre, pendant plus de six mois et l'a condamné de ce chef à un emprisonnement d'un an.

D'autre part, il résulte des renseignements administratifs produits par le Commissaire d'Arrondissement de Gand-Eecloo et d'une attestation délivrée par l'Administration communale de Maldegem, que le sieur Joseph De Lille s'est présenté le 13 octobre 1919 devant la Commission spéciale de Recrutement et que le 5 avril 1921, il a été exempté définitivement comme le premier appelé d'une famille nombreuse par application de l'art. 15 E de la loi sur la Milice, tout en restant maintenu sur la liste des récalcitrants.

La Commission provinciale d'appel a confirmé cette décision le 12 mai 1921.

Votre Commission a estimé que M. Joseph De Lille, tout en n'ayant pas satisfait aux lois sur la milice durant le temps de guerre et ayant d'ailleurs été condamné de ce chef, doit être considéré comme ayant satisfait aux lois sur la milice en vigueur en 1921 et ne peut, comme tel, être frappé de l'inéligibilité prévue par les articles 227 et 7 n° 5 du *Code électoral*.

Hoe algemeen de bewoordingen van artikel 50 der Grondwet op het eerste gezicht ook mogen schijnen, is het niettemin onmogelijk dat de Grondwetgever de bedoeling heeft gehad buiten het Parlement te sluiten dengene die niet de volheid zijner zoo burgerlijke als politieke rechten zou bezitten.

De wetgever heeft trouwens op stellige wijze de Grondwet in ruimen zin verklaard, vermits artikel 227 van het *Kieswetboek* bepaalt welke de eenige categorieën van burgers zijn, die niet verkiesbaar zijn. (Zie ORBAN, *Droit constitutionnel*, t. II, bladz. 459.)

De Commissie is eenparig van gevoelen dat het bloot feit van niet ingeschreven te zijn op de lijst der kiezers of geen kiesrecht te bezitten, niet noodzakelijkerwijs aanleiding geeft tot niet-verkiesbaarheid.

b) Uwe Commissie onderzoekt vervolgens dit vraagstuk : moet men aannemen dat de heer Joseph De Lille zijne militieverplichtingen nageleefd heeft, eene voorwaarde in zake van verkiesbaarheid, welke vereischt wordt door de artikelen 227 en 7 n° 5 van het *Kieswetboek*.

Ziehier hoe de zaak zich voordoet :

De heer Joseph De Lille, welke vervolgd werd omdat hij, in 1896 geboren, en in Nederland verblijvende, alsook behorende tot een bijzonder oorlogscontingent, geen gevolg gaf aan den algemeenen oproep onder de wapens, dienvolgens beschouwd werd als dienstweigeraar en als zoodanig geacht werd « deserteur » te zijn, overeenkomstig de besluit-wetten van 20 Mei en 21 Juli 1916.

Het Krijgshof, — bij arrest van 17 Maart 1922, waarvan een afschrift aan de Commissie werd voorgelegd — verklaarde dat de heer Joseph De Lille zich schuldig had gemaakt aan desertie, in oorlogstijd, gedurende meer dan zes maanden, en veroordeelde hem, uit dien hoofde tot eene gevangenisstraf van één jaar.

Anderzijds, blijkt uit inlichtingen, herkomstig van het bestuur en overgelegd door den Arrondissementscommissaris van Gent-Eecloo alsmede uit een getuigschrift, afgeleverd door het gemeentebestuur van Maldegem, dat de heer Joseph De Lille, op 13 October 1919, voor de bijzondere Aanwervingscommissie verscheen en dat hij, op 5 April 1921, definitief werd ontslagen uit den dienst als eerstopgeroepene van een kroostrijk gezin, overeenkomstig artikel 15 E der wet op de militieverplichtingen, zonder dat hij hiermede, op de lijst van de dienstweigeraars, werd geschrapt.

De provinciale Commissie van beroep heeft deze beslissing bekrachtigd op 12 Mei 1921.

Uwe Commissie was van oordeel dat de heer Joseph De Lille, al heeft hij niet voldaan aan de militiewetten onder den oorlog, waarvoor hij ten andere werd veroordeeld, moet geacht worden als hebbende voldaan aan de in 1921 van kracht zijnde militiewetten en uit dien hoofde niet kan getroffen worden door de nietverkiesbaarheid welke voorzien is in de artikelen 227 en 7 n° 5 van het *Kieswetboek*.

c) Reste le point très important de savoir si la condamnation de la Cour militaire, en date du 17 mars 1922, emporte *d'elle-même* la privation de l'éligibilité; car l'arrêt ne contient pas de disposition expresse au sujet de la privation de droits politiques.

Ici se pose une question préalable.

Par arrêté royal du 3 juin 1929, M. Joseph De Lille a été réhabilité de la condamnation précitée par application de l'article 11 de la loi du 19 janvier 1929 (loi dite de clémence).

Dans ces conditions, la condamnation précitée peut-elle encore éventuellement servir de base à une cause d'inéligibilité?

La Commission y répond affirmativement, car, d'une part, l'article 11 de la loi du 15 janvier 1929 stipule que la réhabilitation fait cesser *pour l'avenir*, tous les effets de la condamnation et d'autre part, les conditions d'éligibilité doivent exister au jour de l'élection et il ne suffit point qu'elles soient réunies lors de l'entrée en fonctions. (ORBAN, *Droit constitutionnel*, t. II, p. 460.)

Il résulte de l'article 227 et de l'article 7 n° 8 du *Code électoral* que « ceux qui ont été condamnés à l'incorporation dans une compagnie de correction ou à l'emprisonnement militaire dépassant six mois » sont privés durant dix ans de leurs droits électoraux et sont en sus *ineligibles*.

M. Joseph De Lille tombe-t-il sous l'application de cette disposition?

La Commission y répond affirmativement.

L'alinéa 8 de l'article 7 du *Code électoral* a été introduit dans notre législation par la loi du 24 juillet 1923, article 7, revisant le *Code pénal militaire*.

Cette revision avait notamment pour but de modifier les peines militaires. Le *Code pénal militaire* du 27 mai 1870 ne connaissait en matière correctionnelle qu'une seule peine: l'incorporation dans une compagnie de correction. L'application de cette peine ayant donné lieu à de graves inconvénients, le législateur de 1923 la supprima et la remplaça en matière correctionnelle par l'emprisonnement militaire.

Au moment du prononcé de l'arrêt en cause de M. Joseph De Lille, seul l'ancien *Code pénal militaire* était en vigueur. Cet arrêt déclarant M. Joseph De Lille coupable de désertion de plus de six mois, en temps de guerre, prononce un *emprisonnement d'une année*; il mentionne les lois sur lesquelles la condamnation est basée, entre autres:

1° Les arrêtés-lois des 20 mai et 21 juillet 1916, disant que les récalcitrants seront réputés *déserteurs* et passibles des *peines prévues au Code pénal militaire*;

2° Les articles 45, 46, 47, 48 et 59 du *Code pénal militaire* alors en vigueur et relatifs à la *désertion* en temps de guerre, de plus de six mois et à la *peine d'incorporation* y applicable;

3° Article 60 du *Code Pénal Militaire*.

c) Blijft het zeer belangrijke punt of de veroordeeling door het Krijgshof, van 17 Maart 1922, *uiteeraard* medebrengt de berooving van de verkiesbaarheid; want het vonnis behelst geene uitdrukkelijke bepaling betreffende de berooving van de politieke rechten.

Hier rijst eene voorafgaande vraag op.

Bij Koninklijk besluit van 3 Juni 1929 werd de heer Joseph De Lille gerehabiliteerd van de hooger genoemde veroordeeling bij toepassing van artikel 11 der wet van 29 Januari 1929 (de zoogenaamde *clémentiewet*).

De Commissie zegt ja, want enerzijds bepaalt artikel 11 van de wet van 15 Januari 1929 dat de *réhabilitation voor de toekomst* al de gevolgen van de veroordeeling doet wegvallen, en anderzijds moeten de voorwaarden tot verkiesbaarheid aanwezig zijn op den dag van de verkiezing en het is niet voldoende dat zij bestaan bij het in functie treden. (ORBAN, *Droit constitutionnel*, t. II, bladz. 460.)

Uit artikel 227 en uit artikel 7 n° 8 van het *Kieswetboek* blijkt dat « zij die veroordeeld werden tot inlijving bij eene compagnie van correctie of tot militaire gevangenzitting van meer dan zes maanden » gedurende tien jaren beroofd zijn van hunne kiesrechten en bovendien *onverkiesbaar* zijn.

Valt de heer Joseph De Lille onder de toepassing van deze bepaling?

De Commissie zegt ja.

Alinea 8 van artikel 7 van het *Kieswetboek* werd in deze wetgeving ingelascht door de wet van 24 Juli 1923, artikel 7, tot herziening van het *Militaire Strafwetboek*.

Deze herziening had inzonderheid voor doel de militaire straffen te wijzigen. Het *Militaire Strafwetboek* van 27 Mei 1870 kende in correctionnele zaken slechts eene straf: de inlijving bij eene compagnie van correctie. Daar de toepassing van deze straf tot ernstige bezwaren had aanleiding gegeven, heeft de wetgever van 1923 ze ingetrokken en vervangen, in correctionnele zaken, door de militaire gevangenzetting.

Toen het arrest in zake den heer Joseph De Lille werd uitgesproken, was enkel wettelijk van kracht het oude *Militaire Strafwetboek*. Dit arrest verklarende den heer Joseph De Lille schuldig aan desertie van meer dan zes maanden in oorlogstijd, behelst *één jaar gevangenisstraf*; het arrest vermeldt de wetten waarop de veroordeeling berust, onder meer:

1° De besluit-wetten van 20 Mei en 21 Juli 1916, luidende dat de dienstweigeraars zullen aangezien worden als *déserteurs* en strafbaar met *straffen voorzien in het Militaire Strafwetboek*;

2° De artikelen 45, 46, 47, 48 en 59 van het *Militaire Strafwetboek* (dat toen van kracht was) betreffende de desertie in oorlogstijd, gedurende meer dan zes maanden en de inlijvingsstraf die daarop toepasselijk is;

3° Artikel 60 van het *Militaire Strafwetboek*.

Cet article dit : « Lorsque le présent *Code* est applicable à des personnes qui n'appartiennent pas à l'armée, la peine d'incorporation dans une compagnie de correction sera remplacée par un emprisonnement dont la durée sera réduite de moitié. »

La peine prévue pour l'infraction retenue à charge de M. De Lille était l'incorporation dans une compagnie de correction.

Mais comme cette peine ne peut être subie que par ceux qui sont *militaires au moment où ils sont jugés* (voir Cassation, 3 avril 1922, *Pass.*, 1922-1-229), vu que l'incorporation ne se conçoit point lorsqu'il s'agit comme dans l'espèce, d'un non-militaire, la Cour faisant l'application de l'article 60 susmentionné a remplacé l'incorporation par l'emprisonnement.

La peine est celle prévue au *Code pénal militaire*, mais elle est remplacée à raison de la qualité de l'inculpé au moment du jugement. Aussi la Cour dans son arrêt, condamne-t-elle M. Joseph De Lille à l'emprisonnement.

La Commission estime que dans ces conditions l'article 7 par 8 du *Code électoral* doit recevoir application et conclut à l'invalidation de ce chef du mandat de représentant suppléant conféré à M. Joseph De Lille.

d) Nous rappelons pour mieux comprendre la seconde partie du dernier chef de la réclamation que M. Joseph De Lille, premier suppléant de la liste n° 6 de l'arrondissement de Bruges, était également seul candidat titulaire de la liste n° 6 de l'arrondissement de Roulers-Thielt.

Voici ce que soutiennent les réclamants :

« A raison de l'inéligibilité de Joseph De Lille, Victor De Lille devait de par le jeu de la loi et sans que l'autre candidat eût à faire quoi que ce fût occuper le siège éventuellement dévolu à son groupe, même si ce siège était celui de l'arrondissement Thielt-Roulers.

» Comme la cause de l'inéligibilité de Joseph De Lille, rapportée ci-dessus ne pouvait être ignorée, ni de lui-même, ni de son père, l'on se trouve en présence d'une infraction volontaire et préméditée à l'article 118 du *Code électoral*.

» De plus, il faut déduire des agissements des sieurs De Lille, père et fils, qu'en réalité Victor De Lille était apparenté à lui-même ce qui est contraire à la notion même de l'apparentement. »

La Commission ne peut admettre le soutènement que les sieurs De Lille auraient eu l'intention de commettre une infraction volontaire et préméditée à l'article 118 du *Code électoral*. Les éléments justificatifs de pareille attitude font défaut et, au surplus, la Commission n'est point d'avis que l'article 118 ait été violé.

Dit artikel luidt : « Wanneer dit wetboek toepasselijk is op personen die niet tot het leger behoren, dan wordt de straf der inlijving in eene strafcompagnie vervangen daar eené gevangenzetting waarvan de duur met de helft verminderd wordt. »

De straf voorzien voor het misdrijf, ten laste van den heer De Lille gelegd, was de inlijving in eene strafcompagnie.

Doch, aangezien deze straf slechts kan worden ondergaan door diegenen die tot het leger behoren op het oogenblik van het vonnis. (Zie Cass., 3 April 1922, *Pas.*, 1922-1-229), vermits de inlijving niet denkbaar is wanneer het, zooals in dit geval, een niet-militair geldt, heeft het Hof, bij toepassing van vermeld artikel 60, de inlijving door de opsluiting vervangen.

De straf is die welke wordt voorzien in het *Militaire Strafwetboek*, doch zij wordt vervangen uit hoofde van de hoedanigheid van beklaagde op het oogenblik van het vonnis. Derhalve veroordeelt het Hof, in zijne uitspraak, den heer Joseph De Lille tot een gevangenisstraf.

De Commissie is van gevoelen dat, onder die omstandigheden, artikel 7 par. 8 van het *Kieswetboek*, hier dient toegepast te worden en zij beslist, dat uit dien hoofde, het mandaat van plaatsvervangend volksvertegenwoordiger aan den heer Joseph De Lille toegewezen, niet dient goedgekeurd te worden.

d) Om beter het tweede deel van het laatste punt der bezwaren te doen begrijpen, herinneren wij er aan dat de heer Joseph De Lille, eerste plaatsvervanger der lijst n° 6 van het arrondissement Brugge, insgelijks de eenige effectieve candidaat was van de lijst n° 6 van het arrondissement Rousselare-Thielt.

Ziehier wat de indieners der bezwaren beweren :

« Wegens de niet-verkiezbaarheid van Joseph De Lille, moest Victor De Lille, door de toepassing van de wet en zonder dat de andere candidaat om het even wat te doen had, den gebeurlijk aan zijne groep toegekenden zetel bekomen, zelfs indien deze zetel die was van het arrondissement Rousselare-Thielt.

» Aangezien de oorzaak van de niet-verkiezbaarheid van Joseph De Lille, welke hierboven vermeld is, gekend moest zijn door hemzelf en door zijn vader, bevindt men zich voor eene vrijwillige en voorbedachte overtreding van artikel 118 van het *Kieswetboek*.

» Bovendien moet men afleiden uit de handelingen van de heeren De Lille, vader en zoon, dat Victor De Lille, in werkelijkheid, met zichzelf gegroepeerd was, hetgeen strijdig is met het principie zelf van de lijstengroepering. »

De Commissie kon de bewering niet aannemen, volgens welke de heeren De Lille, het inzicht zouden hebben gehad, vrijwillig en met voorbedachten rade, artikel 118 van het *Kieswetboek* te overtreden. De bewijsstukken tot staving van dergelijke bewering ontbreken en bovendien is de Commissie niet van gevoelen dat artikel 118 overtreden werd.

Cet article permet expressément — dérogeant sur ce point à la législation antérieure — d'être candidat titulaire pour une Chambre dans un collège et candidat suppléant pour la même Chambre dans un autre collège.

Les contraventions à l'article 118 sont sanctionnées par la radiation ordonnée par le Président du Collège électoral.

En l'espèce aucune radiation n'a pu, ni dû être ordonnée : elle n'a point été demandée.

D'autre part, du moment que la loi permet aux citoyens d'être ainsi candidat dans deux collèges, mais à titre différent — titulaire et suppléant — elle doit logiquement permettre tout ce qui en sera la conséquence naturelle.

La conséquence, en l'espèce, est que M. Victor De Lille, par suite de l'apparentement, profite des voix émises en faveur d'une liste dont le titulaire est inéligible et dont il est lui-même le premier suppléant. Rien n'empêche que ces votes restent valablement émis, le titulaire fût-il inéligible et dès lors ils doivent compter pour l'attribution de sièges par apparentement.

Les articles 132, 133 et suivants du *Code électoral*, les seuls qui traitent de l'apparentement, n'en ont point autrement disposé.

Ces articles ne règlent que la forme des déclarations de groupement et ne renferment aucune sanction ni disposition applicables au cas actuel.

Certains membres de la Commission estiment que la validité de la déclaration de groupement dans les conditions susindiquées, reste douteuse, mais le débat n'est pas tranché en faveur des réclamants.

La Commission estime pouvoir proposer la validation du mandat de M. De Lille comme représentant titulaire.

La Commission estime pouvoir proposer :

- 1° L'invalidation de M. De Lille (Joseph) comme représentant suppléant de Bruges ;
- 2° La validation de M. De Lille (Victor) comme représentant effectif de Bruges ;
- 3° La validation de M. De Lille (Antoine) comme représentant suppléant de Bruges.

II

Votre Commission avait également à s'occuper de l'examen d'irrégularités qui se seraient produites dans les opérations électorales de l'arrondissement de Furnes-Dixmude-Ostende, ainsi que de la demande tendant à invalider la dite élection.

La Commission a soumis les différentes réclamations à un examen très approfondi en compulsant

Het artikel laat uitdrukkelijk toe — het wijkt hierin van de vroegere wet af — effectieve candidaat te zijn voor eene Kamer in een college en plaatsvervangende candidaat te zijn, voor dezelfde Kamer, in een ander college.

De overtredingen van artikel 118 worden gestraft met uitschrijving, gelast door den Voorzitter van het kiescollege.

In het geval kon noch moest geene enkele uitschrijving gedaan worden : dit werd niet gevraagd.

Trouwens van zodra de wet aan de burgers toelaat candidaat te wezen in twee colleges, maar ten verschillende titel — effectief en plaatsvervangend lid — moet zij logischerwijze ook toelaten al wat natuurlijkerwijze er uit volgt.

In bedoeld geval is het gevolg daarvan dat de heer Victor De Lille, naar aanleiding van de lijstenkoppeling, voordeel haalt uit de stemmen uitgebracht op eene lijst waarvan de effectieve candidaat onverkiesbaar is en waarvan hij zelf de eerste plaatsvervanger is. Niets belet dienvolgens dat deze uitgebrachte stemmen geldig blijven, zelfs wanneer de effectieve candidaat niet verkiesbaar is ; en die stemmen moeten dus ook in aanmerking komen voor de toekenning van zetels bij lijstenkoppeling.

De artikelen 132, 133 en volgende van het *Kieswetboek*, de eenige welke handelen over de lijstengroepering hebben, te dien opzichte, niet anders beschikt.

Deze artikelen regelen enkel den vorm van de aangifte der groepering en bevatten geene enkele strafbepaling noch beschikking welke op dit geval toepasselijk zijn.

Sommige leden van de Commissie zijn van gevoelen dat de geldigheid van de aangifte der groepering, onder vorenvermelde voorwaarden, twijfelachtig blijft ; evenwel werd de bespreking niet gesloten ten voordeele van de indieners der klacht.

De Commissie meent de goedkeuring van de geloofsbriefen van den heer De Lille, als effectieve Volksvertegenwoordiger, te kunnen voorstellen.

De Commissie meent te mogen voorstellen :

- 1° De ongeldigverklaring van den heer De Lille (Joseph) als plaatsvervangend volksvertegenwoordiger voor Brugge ;
- 2° De geldigverklaring van den heer De Lille (Victor) als effectief volksvertegenwoordiger voor Brugge ;
- 3° De geldigverklaring van den heer De Lille (Antoine) als plaatsvervangend volksvertegenwoordiger voor Brugge.

II

Uwe Commissie had ook onleding te houden met eene vraag naar onderzoek over onregelmatigheden die begaan zouden geweest zijn bij de kiesverrichtingen in het arrondissement Veurne-Dixmude-Oostende, alsmede met de vraag tot ongeldigverklaring dier verkiezing.

De verscheidene klachten werden grondig en zorgvuldig onderzocht aan de hand namelijk van de pro-

soigneusement les procès-verbaux des bureaux où les erreurs se seraient produites :

1° Il paraîtrait qu'à Ostende on aurait employé dans les bureaux 5, 7 et 9 le système des bulletins «volants». Toutefois le procès-verbal du bureau 5 mentionne simplement qu'un électeur n'a pas été admis à voter du fait qu'il était déjà renseigné comme ayant voté ; le procès-verbal du bureau 7 ne contient pas d'observations et celui du bureau 9 fait remarquer que deux personnes se sont présentées avec une convocation portant le même nom. Le procès-verbal oublie toutefois d'y ajouter si l'un des deux ou tous les deux ou aucun des deux fut admis à l'urne ;

2° Une autre réclamation porte que dans le bureau de dépouillement n° 2, à Ostende, on aurait recensé des bulletins nuls du fait qu'on aurait voté à côté du nom d'un effectif et d'un suppléant de la même liste.

Le procès-verbal de ce bureau ne mentionne rien à ce sujet et la réclamation ne donne pas de plus amples explications ;

3° A Dixmude on aurait trouvé un bulletin ajouté aux autres. On ne donne pas d'autres renseignements ;

4° A Hoogstade un président de bureau aurait gardé pendant deux heures à son domicile les bulletins utilisés.

Mais la réclamation ne dit pas si l'urne a été ouverte ou si les cachets ont été brisés ;

5° On prétend, d'autre part, qu'à Houthulst et à Reninghe une même personne aurait introduit différents électeurs aveugles munis d'une attestation médicale et ce dans le but de les assister au moment du vote.

Le procès-verbal mentionne, en effet, qu'une même personne a accompagné trois électeurs différents, mais que ces trois électeurs ont voté sans aide d'autrui.

Un autre procès-verbal mentionne qu'un électeur, porteur d'un certificat médical attestant une diminution de la vue, a néanmoins, sur la décision du bureau, rempli son devoir électoral sans assistance d'une tierce personne.

A Woumen, les bulletins de vote pour la Chambre n'étaient pas à la disposition des électeurs, à 8 heures, par suite d'une erreur commise au cours de la distribution des paquets de bulletins. Les bulletins de vote pour le Sénat étaient toutefois arrivés en temps utile.

Le vote ne put commencer qu'à 9 h. 30. Les auteurs de la réclamation affirment que, par suite de ces circonstances, 81 électeurs ne firent pas usage de leur droit de vote.

La comparaison du nombre probable d'électeurs de ces bureaux avec le chiffre des votants permet, en effet, à la Commission de supposer que 70 à 80 électeurs environ n'ont pas fait usage de leur droit, par suite de ce retard.

7° D'après une affirmation des auteurs de la réclamation, le même fait se serait produit à Bekeghem. Aucune précision n'étant apportée, toute enquête plus approfondie est impossible ;

cessen-verbaal der bureelen waar de feiten zouden gebeurd zijn.

1° Te Oostende, in de bureelen 5, 7 en 9, zou het stelsel der « vliegende » stembrieven in voege zijn geweest. Het proces-verbaal van bureel 5 meldt enkel dat één kiezer tot de stemming niet werd toegelaten, daar hij reeds vermeld was als hebbende gestemd ; het proces-verbaal van bureel 7 vermeldt niets en dat van bureel 9 stipt aan dat twee personen zich hebben aangemeld met eene uitnoodiging denzelfden naam dragend. Het proces-verbaal vergeet er bij te voegen of één ofwel beiden ofwel geen tot de stemming toegelaten werd.

2° In stemopnemingsbureel n° 2 te Oostende, zou men stembriefjes als ongeldig beschouwd hebben, waar nevens de naam van een titelvoerder en een opvolger van zelfde lijst gestemd was.

Het proces-verbaal van dit bureel vermeldt niets en geene verdere aanduiding wordt in de klacht aangegeven.

3° Te Dixmude zou een stembrief gevoegd geweest zijn bij de anderen. Geene verdere aanduiding werd opgegeven.

4° Een bureelvoorzitter te Hoogstade zou de gebruikte stembrieven in zijn huis gedurende twee uren bewaard hebben.

Er wordt in de klacht zelfs niet beweerd dat de bus zou geopend of dat de zegels zouden verbroken geweest zijn.

5° Er werd beweerd dat te Houthulst en te Reninghe éénzelfde persoon verscheiden kiezers zou binnen gebracht hebben, die blind waren en dragers van een geneeskundig getuigenschrift, dit ten einde hen te helpen bij het kiezen.

Een proces-verbaal vermeldt dat éénzelfde persoon drie kiezers vergezelde, doch dat die drie kiezers zonder hulp hebben gestemd. Het ander proces-verbaal vermeldt dat een kiezer wiens zicht verminderd was en daarom drager van een geneeskundig getuigenschrift, op beslissing van het bestuur zonder hulp zijn kiesplicht volbracht.

6° Te Woumen waren, volgens het proces-verbaal, te 8 uur de stembrieven voor de Kamer niet voorhanden — wel die voor den Senaat — uit hoofde van eene vergissing in het afgeven der pakken stembrieven.

De stemming kon enkel te 9 u. 30 beginnen. In de klacht wordt beweerd dat alklus 81 kiezers geen gebruik zouden gemaakt hebben van hun kiesrecht.

Het vermoedelijk getal kiezers der bureelen vergeleken zijnde met dat der stemmenden, laat aan de Commissie toe te veronderstellen, dat inderdaad 70 à 80 kiezers van hun kiesrecht geen gebruik hebben gemaakt en wel uit hoofde dier vertraging.

7° Volgens een bewering in de klacht vervat, zou hetzelfde feit te Bekeghem gebeurd zijn. Daar er niet de minste nadere aanduiding gegeven wordt, is verder onderzoek onmogelijk.

8° Les auteurs de la réclamation affirment qu'à Oudenburg, les opérations des bureaux de vote n'auraient commencé qu'à 10 heures.

Le procès-verbal signale qu'au début des opérations, le nombre de bulletins de vote pour le Sénat était insuffisant dans le 12° bureau, et que, par ce fait, les opérations commencèrent à 9 heures et furent ensuite interrompues de 11 heures à 11 h. 1/4.

Le procès-verbal ne mentionne pas autre chose, de telle sorte que, en tout cas, les électeurs ont pu voter pour la Chambre des Représentants, même s'ils ont dû attendre quelque temps avant de voter pour le Sénat.

Les ouvriers obligés d'aller travailler à 10 heures ont donc parfaitement pu voter pour la Chambre, contrairement à ce qu'affirme la réclamation.

Celle-ci ne donne aucune précision quant à leur nombre.

9° A Bredene, une trentaine d'électeurs n'auraient pas été inscrits sur les listes d'électeurs, alors qu'ils avaient droit à cette inscription. La loi prévoit la procédure à suivre en matière d'inscription et la Commission ne peut tenir compte de la réclamation sur ce point.

La Commission, considérant les motifs invoqués au cours de l'examen de chacun des points de la réclamation, considérant, en outre, le fait selon lequel certains électeurs n'auraient pas participé au vote, sans aucune faute de leur part, et tenant compte de la circonstance que, 80 voix environ, au maximum, devraient de ce chef être ajoutées au nombre des votes émis, alors que le résultat de l'élection ne pourrait être modifié en faveur de la liste n° 1, que par l'adjonction de 563 votes valables, la Commission décide, à l'unanimité, qu'il n'est pas possible d'admettre la réclamation.

III

Votre Commission avait enfin à s'occuper de la réclamation du sieur Séraphin Six, de Caeskerke, demandant l'annulation des élections dans l'arrondissement de Furnes-Dixmude, à raison du refus par le Bureau principal de Furnes d'une liste sur laquelle il figurait comme candidat indépendant.

Il résulte des pièces transmises à la Commission que la liste Six fut refusée par le Bureau principal à raison de l'absence :

- 1° De la déclaration d'acceptation par le candidat;
- 2° De l'indication d'un électeur chargé de remettre la présentation de la candidature;
- 3° Des extraits prescrits des listes électorales.

La décision du Bureau principal a été régulièrement communiquée et aucune réclamation ni objection n'a été présentée contre cette décision.

8° Te Oudenburg zouden volgens een bewering in de klacht vervat, de verrichtingen enkel te 10 uur aangevangen zijn geweest.

Het proces-verbaal stipt aan, dat door het feit dat bij den aanvang der werkzaamheden stembriefjes voor den Senaat in ontoereikend getal in het 12° stembureau waren, de verrichtingen te 9 uur zijn begonnen en later onderbroken van 11 uur tot 11 1/4 uur.

Het proces-verbaal meldt niets anders, zoodat alleszins de kiezers voor de Kamer der Volksvertegenwoordigers hebben kunnen stemmen, zelfs indien zij wat moesten gewacht hebben, alvorens voor den Senaat te kunnen stemmen.

Werklieden die te 10 uur moesten gaan werken, hebben dus — in tegenstelling met de klacht — wel voor de Kamers kunnen stemmen.

Geen de minste aanduiding omtrent hun getal werd opgegeven.

9° Te Bredene zouden een dertigtal kiezers niet op de kiezerslijsten ingeschreven zijn geweest, alhoewel zij daartoe recht hadden.

De wet bepaalt de procedure die gevolgd moet worden voor de inschrijving en de Commissie kan niet op de klacht dienaangaande ingaan.

Uit hoofde der redenen bij het onderzoek van ieder punt der klacht aangegeven en verder voor wat het feit aangaat dat zekere kiezers niet zouden kunnen hebben stemmen, zonder schuld van hunnentwege, uit hoofde van het feit dat aldus ten hoogste enkel een tachtigtal stemmen bij de reeds uitgebrachte stemmen zouden gevoegd kunnen worden, wanneer eerst na eene bijvoeging van 563 — geldige — stemmen de uitslag gewijzigd zou kunnen worden ten voordeele van lijst I, beslist de Commissie eenparig dat op de neergelegde klachten niet kan ingegaan worden.

III

Uwe Commissie had eindelijk de klacht te onderzoeken van zekeren heer Serafien Six, van Caeskerke, die uit hoofde der afwijzing door het Hoofdbureau te Veurne van eene lijst waardoor hij als onafhankelijke kandidaat werd voorgedragen, de vernietiging der kiezingen van het arrondissement Veurne-Dixmude-Oostende vroeg.

Het blijkt uit de aan de Commissie overhandigde stukken dat de lijst Six afgewezen werd, door het Hoofdbureau om wille van *gemis* :

- 1° Aan aannemingsverklaring door den kandidaat ;
- 2° Aan aanduiding van een kiezer die last had gekregen de voorstelling van de candidatuur af te geven ;
- 3° Aan de vereischte uittreksels uit de kiezerslijsten.

De beslissing van het Hoofdbureau werd regelmatig aan een der voorstellers overgemaakt en geen het minste bezwaar, noch opmerking werd tegen bedoelde beslissing ingebracht.

Aussi la réclamation du sieur Six fut-elle déclarée non recevable par la Commission, après que la lecture du programme électoral de celui-ci eût ajouté la note gaie à la fin des longs débats.

*
**

La Commission a pris connaissance d'une lettre datée du 6 juillet 1929, adressée à M. le Président de la Chambre des Représentants, par laquelle M. Adolphe Buyl, élu à titre effectif dans l'arrondissement de Furnes-Dixmude-Ostende, déclare se désister du mandat que ses électeurs lui ont confié.

Votre Commission a également examiné et validé les pouvoirs comme membre effectif de M. Joseph Marquet, premier suppléant de la liste, sur laquelle figurait M. Buyl.

Conclusions.

Les élus ayant justifié des conditions d'âge, de nationalité et de domicile exigées par l'article 50 de la Constitution, votre Commission a l'honneur de vous proposer l'admission de MM. Standaert, Debruyne (R.), Van Acker, De Lille, Reynaert, Debunne, Vandevelde, Deconinck, Catteuw, Baels, Brusselmans, Marquet, Vroome, Leuridan, Van de Vyvere, Alluwaert, Sap, De Jaegere, Dierkens, Brutsaert, Butaye, Van den Bulcke, en qualité de membres effectifs, et MM. van Outryve d'Ydewalle, Van den Bon, D'Hondt, Geuens, Van Eeghem, Claey's, De Lille (A.), Vuylsteke, Kint, Coole, Steux, Bourry, Jacobs, Bossuyt, Salembier, Goetgebuer, Smis, Lalleman, Tanghe, De Cock, De Jaegher, Pysson, Devos, Samyn, Desmedt, David, Verhamme, Vancoille, Vanden Brande, Segier, Vankeersbulck, Iweins d'Eeckhoutte, Desmyter, Declerck, Lobeau et Blootacker, en qualité de membres suppléants.

Le Rapporteur,
A. DE SCHRYVER.

Le Président,
A. RAEMDONCK.

Ook werd de klacht van den heer Six door de Commissie niet ontvankelijk verklaard, nadat de lezing van diens kiesprogramma, haar, met het eindigen van hare langdurige taak, ook wat vroolijkheid had gebracht.

*
**

De Commissie werd in kennis gesteld met een schrijven den 6^{en} Juli 1929 tot den heer Voorzitter van de Kamer der Volksvertegenwoordigers gericht, waarin de heer Adolphe Buyl, verkozen als titelvoerder in het arrondissement Veurne-Dixmude-Oostende, van het mandaat hem door het kiezerskorps toegekend, verklaart af te zien.

Met het oog op de opvolging van den heer Buyl, heeft uwe Commissie ook de geloofsbrieven, als titelvoerder, van den heer Joseph Marquet, eerste opvolger voor de lijst waarop de heer Buyl voorkwam onderzocht en geldig bevonden.

Besluiten.

Daar de verkozenen bewezen hebben dat zij voldoen aan de vereischten van ouderdom, nationaliteit en woonplaats, gesteld door artikel 50 der Grondwet, heeft uwe Commissie de eer U voor te stellen de heeren Standaert, Debruyne (R.), Van Acker, De Lille, Reynaert, Debunne, Vandevelde, Deconinck, Catteuw, Baels, Brusselmans, Marquet, Vroome, Leuridan, Van de Vyvere, Allewaert, Sap, De Jaegere, Dierkens, Brutsaert, Butaye, Van den Bulcke, toe te laten als titelvoerende Leden, en de heeren van Outryve d'Ydewalle, Van den Bon, D'hondt, Geuens, Van Eeghem, Claey's, De Lille (A.), Vuylsteke, Kint, Coole, Steux, Bourry, Jacobs, Bossuyt, Salembier, Goetgebuer, Smis, Lalleman, Tanghe, De Cock, De Jaegher, Pysson, Devos, Samyn, Desmedt, David, Verhamme, Vancoille, Vanden Brande, Segier, Vankeersbulck, Iweins d'Eeckhoutte, Desmyter, Declerck, Lobeau en Blootacker, als plaatsvervangende Leden van de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

De Verslaggever,
A. DE SCHRYVER.

De Voorzitter
A. RAEMDONCK.

Documents parlementaires

Les documents par ordre de la Chambre et du Sénat
sont en vente chez les libraires de la région.

Les documents des commissions des Documents parlementaires
sont en vente chez les libraires de la région.

- 1. Les documents de la Chambre des Représentants
sont en vente chez les libraires de la région.
- 2. Les documents du Sénat
sont en vente chez les libraires de la région.
- 3. Les documents de la Chambre des Représentants
sont en vente chez les libraires de la région.

Comptes rendus des séances législatives

Les comptes rendus des séances législatives (Comptes rendus in extenso)
sont en vente chez les libraires de la région.

Les comptes rendus des débats législatifs sont imprimés dans les
Annales du Parlement belge, en face de Louvain-la-Neuve.

On peut se procurer chacune de ces publications
soit par abonnement, soit par achat à la Poste.

On peut aussi se procurer chacune de ces publications
soit par abonnement, soit par achat à la Poste.

Documents parlementaires

Les documents par ordre de la Chambre et du Sénat
sont en vente chez les libraires de la région.

Les documents des commissions des Documents parlementaires
sont en vente chez les libraires de la région.

- 1. Les documents de la Chambre des Représentants
sont en vente chez les libraires de la région.
- 2. Les documents du Sénat
sont en vente chez les libraires de la région.
- 3. Les documents de la Chambre des Représentants
sont en vente chez les libraires de la région.

Comptes rendus des séances législatives

Les comptes rendus des séances législatives (Comptes rendus in extenso)
sont en vente chez les libraires de la région.

Les comptes rendus des débats législatifs sont imprimés dans les
Annales du Parlement belge, en face de Louvain-la-Neuve.

On peut se procurer chacune de ces publications
soit par abonnement, soit par achat à la Poste.

On peut aussi se procurer chacune de ces publications
soit par abonnement, soit par achat à la Poste.